

The author's classification of the above categories is presented according to four criteria: by time, content, source of values, binary oppositions, cultural essence, the unity and interaction of which play an important role in this delineation. Besides, the typological common features are the following: the source of values; subject; approaching the depicted events; problem of choice which protagonists face.

In conclusion, this study allows us to understand more deeply the ways of constructing a figurative picture of the writers' worlds, to reveal the peculiarity of their concepts of existence, to understand the trends and regularities of the historical-artistic process of a particular period. Besides that, the authors of the article pointed out some common features of the novels:

- the main determinants of these works are a personality, environment, public background;

- against the backdrop of the key events of social life the protagonists face the problem of choice, which leads to the transformation of their previous outlook;

- in the artistic world of the novels literary term «colonialism» has generalizing character. «The Quiet American» by G. Greene is considered as an anticolonial work, while V. Shklar's «Elemental» proves to be a post-colonial novel.

Key words: *postcolonial novel, postcolonial literary studies, colonialism, anti-colonialism, postcoloniality, typological common features.*

УДК 821.161.1-31.02

Т. М. Никольченко
М. В. Мясоедова

ТРАНСФОРМАЦИЯ МЕТАТЕКСТА В ПЕРИОД СТАНОВЛЕНИЯ МЕТАМОДЕРНИЗМА

В статье рассматривается вопрос о становлении нового литературного течения – метамодернизма, прослеживается изменение в толковании понятия «метатекст» на основе работ А. Вежбицкой и М. Ю. Лотмана, анализируется его использование в современной русской литературе на основе романа А. Иванова «Комьюнити». Также отмечено влияние компьютеризации на произведения метамодернизма и указано возможное развитие метатекста, связанное с появлением гипертекстового романа.

Ключевые слова: *метамодернизм, метатекст, гипертекстовый роман, компьютеризация, современный роман.*

На сегодняшний день термин «метатекст» достаточно прочно укоренился в научном аппарате литературоведения, однако способы его толкования и применения говорят о вариативности использования понятия в исследованиях литературоведов. Изучению данного вопроса посвящены работы А. Вежбицкой – «Метатекст в тексте», К. Х. Ена – «Теория метатекста и формы его проявления в поэтике», Н. А. Кузьминой – «Интертекст и его роль в процессах эволюции поэтического языка», М. Ю. Лотмана – «Текст в тексте», О. О. Осовского – «Явление метапрозы в контексте литературоведческих исканий последних десятилетий» и др. Авторы данных трудов придерживались разных точек зрения относительно дефиниции термина «метатекст»,

изучая его как с точки зрения лингвистики, так и литературоведения, используя различные характеристики относительно его роли в тексте.

Последнее десятилетие мы наблюдаем смену литературного течения: постмодернизм уступает первенство метамодернизму. Ведущими исследователями данного вопроса считаются Робин ван дер Аккер и Тимотеус Вермюлен, которые первыми в «Манифесте метамодернизма» выявили особенности, отличающие новое направление от предыдущего, объясняя тем самым, почему современные произведения больше не вписываются в рамки, заданные постмодерном. Учитывая переломный момент в становлении нового течения, необходимо проследить трансформацию в понимании метатекста и способа его функционирования в произведениях современной русской литературы.

Исходя из актуальных проблем литературоведения, **целью** нашего исследования стало рассмотрение понятий метамодернизм и метатекст, выявление особенностей функционирования последнего в рамках современного романа. Таким образом, поставленные перед нами **задачи** – это выявление особенностей нового литературного течения, поиск актуального определения термина метатекст, анализ его особенностей на примере романа А. Иванова «Комьюнити».

В «Манифесте метамодернизма» и последующих работах Т. Вермюлена и его коллег были определены основные черты, характеризующие новое течение. Среди них можно выделить такие как компьютеризация, интерактивность, стремление к познанию, уход от иронии; в то же время, наследуя опыт предшествующего поколения, метамодернисты сохраняют в своих работах принцип ризомы, игру, которая, однако направлена на решение других задач, и полистилистику. Исследователи говорят о «принципе маятника», который положен в основу метамодернизма и способствует его постоянному колебанию между противоположными сторонами: *«...между энтузиазмом модернизма и постмодернистской насмешкой, между надеждой и меланхолией, между простодушием и осведомлённостью, эмпатией и апатией...»*, не позволяя таким образом остановиться на «фанатической приверженности» одной из сторон [7].

В отношении изучения феномена метатекста наиболее значимыми мы считаем труды М. Ю. Лотмана и А. Вежбицкой, опираясь на которые будем рассматривать данную проблему.

В своей работе «Текст в тексте» М. Ю. Лотман определяет метатекст как специфическое риторическое построение, *«при котором различие в закодированности разных частей текста делается выявленным фактором авторского построения и читательского восприятия текста»* [5]. По его мнению, при помощи включения в основной текст второстепенных фрагментов, произведение получает двойную кодировку, при которой внутренний текст позволяет лучше понять обрамляющий.

По мнению А. Вежбицкой, метатекст состоит из «метатекстовых нитей», которые можно определить как «высказывание о самом высказывании» [31, с. 404]. Такой приём в тексте позволяет герою произведения говорить с автором или читателем (А. Кабаков «Последний герой»); предполагать, как ему следует поступить в духе жанра (Э. Лу «Грузовики 'Вольво'»); ссылаться на части самой книги (М. Энде «Бесконечная история») и т.д., что позволяет превратить произведение в своеобразную игру, наполнить его иронией и пародированием.

Именно такое использование метатекста было характерно для писателей постмодерна, поскольку автор «мёртв», он теряет свою власть над произведением, и герои могут рассуждать, согласны они с автором или нет, комментировать события

и т.д. Для более детального разбора предлагаем обратиться к отрывку из романа А. Кабакова «Последний герой».

В последней главе мы видим монолог героя, направленный к автору: *«Добрый день. Будьте любезны попросить к телефону господина Кабакова... Привет... Все сбылось по писаному, все, как ты придумал, все основания гордиться налицо? «В то лето я почувствовал, что, наконец, начинаю пропадать...» Хороша была первая фраза, а?... Хотя все равно не дотянул: последней-то не знал, правда? А вот я знаю... Во-первых, эпилог: ты здорово удивился... будет еще и пролог, понимаешь? Так что твоя первая фраза окажется совершенно проходной, ты понял, просто фраза в середине текста, причем читатель уже будет знать, что ничего не произойдет, не выйдет по-твоему, понимаешь? Ты хотел преодолеть свой обязательный *happy end*? Ладно. Получишь счастливое начало...»* [4]. Слова «хороша была первая фраза», обращение на *ты* к автору, упоминание о читателе, композиции произведения – это метатекстовые нити, своеобразная рефлексия автора к самому себе.

Анализируя трактовки понятия «метатекст» обоих учёных, мы можем сказать, что они считают метатекст своеобразной структурой, включенной в текст таким образом, при котором нельзя интерпретировать содержание метатекста независимо от основного текста, который является одновременно и базой для появления метатекстового элемента и его обрамлением. Однако, есть существенное различие в понимании данного феномена, которое позволяет выделить два направления в использовании термина и, соответственно, в его изучении. Итак, с точки зрения М. Ю. Лотмана, метатекст может трактоваться как сосуществование в рамках одного произведения текстов разного уровня, которые дополняют и раскрывают друг друга, либо, по мнению А. Вежбицкой, он представляет собой семантически гетерогенную структуру, связанную с операциями автора текста, его рефлексией [1; 5].

Мы считаем, что толкование М. Ю. Лотмана лучше характеризует наполнение данного феномена в период метамодернизма, поскольку писатели нового течения придерживаются принципов интерактивности, стремления к познанию, расширению границ, избегая при этом иронии, пародирования и пафоса, внутренний текст становится для них способом завершения информационной целостности основного текста, ключом к его раскрытию.

Проследить использование метатекста можно в романе А. Иванова «Комьюнити». В произведении отражена одна из главных особенностей литературы метамодернизма – компьютеризация: главный герой, в стремлении расширить свой кругозор и самовыразиться, обращается к членам онлайн-комьюнити, с просьбой расшифровать странную надпись, обнаруженную им на могильном кресте. Далее все события разворачиваются в социальной сети, либо зависят от сказанного в комьюнити. Каждый из участников делится информацией о чуме и демоне Абракадабра, которую он нашел на просторах глобальной паутины.

Метатекстом в данном произведении выступает виртуальный чат, состоящий из сообщений героев, ссылок и всевозможной справочной информации, которая необходима для расшифровки основного текста. Однако здесь следует обратить внимание на проблему метамодернистской литературы: авторы стремятся к компьютеризации произведения, добавлению интерактивности, но технические средства на сегодняшний день развиты недостаточно, чтобы позволить это сделать. Так, для создания гипертекстового романа, в котором будут использованы ссылки на другие ресурсы, необходимо разработать сайт, где это произведение будет функционировать, в свою очередь – посещение сайта читателем – бесплатное, соответственно писатель теряет свою прибыль. Мы считаем, что слабое развитие

технической стороны сетературы приводит к тому, что романы, созданные для сети, выходят в печатном виде.

Чтобы создать видимость виртуальной реальности, писатель предоставляет указание на то, что пользователь использует ссылку на какой-либо посторонний ресурс:

«Kiporos: Абракадабра — древнее магическое слово. В средневековье употреблялось как заклинание. Сейчас считается шутливым образцом бессмыслицы, нелепицы. Ссылка на Википедию» [3].

«Kiporos: Вот еще обряд, связанный с чумой. Ссылка, плиз!» [3].

«Kiporos: Супотницкий называет Лондонскую чуму «Погибелью благополучных». Самое известное описание: роман «Дневник чумного года», 1722 год. Вот ссыль на Мошкова...» [3].

Если бы роман функционировал в сети, его композиция выглядела бы иначе, поскольку, переходя по ссылке на другую статью, читатель может сам принять решение: изучать ли информацию целиком или частично, переходить ли по другим ссылкам в тексте и т.д. Таким образом, благодаря гипертекстуальности, чтение романа стало бы индивидуальным опытом для читателя не только потому, что каждому свойственно собственное восприятие, но и потому, что все пользователи могут прочитать либо пропустить существенный отрывок метатекста. К тому же, использование интерактивных электронных элементов позволило бы увеличить объем метатекста, не перегружая при этом основное произведение, что невозможно сделать в книге, поскольку в ней, для удобства чтения, каждая страница должна быть напечатана в строгом порядке.

В свою очередь, возможность реализации идеи гипертекстового романа приводит к появлению новой проблемы – сложности в разграничении понятий интертекста и метатекста. Непосредственное включение в произведение целых статей, глав других книг и т.д., с одной стороны, является метатекстом, поскольку вторично по отношению к основному тексту и служит его дополнением, а с другой – является непосредственным цитированием других работ, что делает его интертекстом. Мы предполагаем, что дальнейшее развитие метатекста в таком ключе приведет либо к слиянию понятий метатекст и интертекст, либо к сужению первого понятия до определения только как метатекстовых нитей, за счет расширения термина интертекст, который будет охватывать всё, что касается проявлений двутекста в произведениях.

Ещё одним принципиальным отличием использования метатекста в данном произведении является то, что он включен в текст не только, как добавочный материал, расширяющий знания об основном тексте или, если говорить о содержании романа, как способ для реальных героев узнать больше о своем мире, обращаясь к участникам виртуальной реальности. Информация, представленная во второстепенном тексте, здесь оказывает влияние на основной текст: ход описываемых событий, действия героев, постепенно становясь основным текстом, поскольку к концу произведения действие перемещается из реального в виртуальный мир, который был представлен метатекстом. Автор, смешивая границы реального и виртуального, ставит вопрос о том, какой текст считать основным. Он презентует нам своеобразную цикличность: в первой главе *«Батюшка громко, быстро и невнятно тараторил молитвы»*, а в последней уже виртуальный герой обращается с молитвой *«Господи еси, всеблагодый наш модератор! Да будет бесконечен твой трафик, да расточится спам, да обрящешь ты контент до скончания веков!»* [3]. Мы наблюдаем за переворотом, сменой ролей текста и метатекста.

Прецедент применения метатекста в таком ключе, создание с его помощью эффекта смещения реальностей – наглядный пример действия «маятника метамодернизма», который раскачивается из стороны в сторону, в нашем случае, углубляясь то в реальный, то в виртуальный мир произведения. Мы видим трансформацию использования метатекста, роль которого становится всё более значимой для произведений метамодернизма. Авторы нового течения, в отличие от постмодернистов, создают с его помощью не ироническую полемику между автором и героями, не «ломают» внутренний мир произведения, а расширяют его, представляют с разных сторон, стирая границу между реальным и виртуальным.

Основываясь на результатах исследований, мы утверждаем, что феномен метатекста трансформируется вместе с изменениями в самой литературе, подстраиваясь под требования нового течения. Более того, метатекст становится одним из основных инструментов метамодернистов, позволяя создавать произведения нового уровня, изменяя их композицию и содержание, является своеобразным ключом к пониманию дальнейшего развития литературы в слиянии с техническим прогрессом. Данное исследование обращает внимание на проблемы современного литературоведения и является базой для дальнейшего изучения эволюции понятия метатекст и способах его функционирования, предлагает новый подход к анализу современной русской литературы.

Список использованной литературы

1. Вежбицкая А. Метатекст в тексте / А. Вежбицкая. – Москва : Прогресс, 1978. – 479 с. ; Vezhbitskaya A. Metatekst v tekste / A. Vezhbitskaya. – Moskva : Progress, 1978. – 479 s.
2. Ен К. Х. Теория метатекста и формы ее проявления в поэтике [Электронный ресурс] / К. Х. Ен // Acta Slavica Iaponica : электронный журнал. – 2004. – № 21. – Режим доступа : https://eprints.lib.hokudai.ac.jp/dspace/bitstream/2115/39437/1/ASI21_009.pdf ; Yen K. Kh. Teoriya metateksta i formy ee proyavleniya v poetike [Elektronnyy resurs] / K. Kh. Yen // Acta Slavica Iaponica: elektronnyy zhurnal. – 2004. – № 21. – Rezhim dostupa : https://eprints.lib.hokudai.ac.jp/dspace/bitstream/2115/39437/1/ASI21_009.pdf
3. Иванов А. Комьюнити [Электронный ресурс] / А. Иванов // E-reading : электронная библиотека. – Режим доступа : <https://www.e-reading.club/book.php?book=1010103> ; Ivanov A. Komyuniti [Elektronnyy resurs] / A. Ivanov // E-reading : elektronnaya biblioteka. – Rezhim dostupa : <https://www.e-reading.club/book.php?book=1010103>.
4. Кабаков А. Последний герой [Электронный ресурс] / А. Кабаков // E-reading : электронная библиотека. – Режим доступа : <https://www.e-reading.club/book.php?book=24610> ; Kabakov A. Posledniy geroy [Elektronnyy resurs] / A. Kabakov / E-reading : elektronnaya biblioteka. – Rezhim dostupa : <https://www.e-reading.club/book.php?book=24610>
5. Лотман М. Ю. Текст в тексте [Электронный ресурс] / М. Ю. Лотман // Образовательные технологии : электронный журнал. – 2014. – № 1. – Режим доступа : <http://www.iedtech.ru/journal/2014/1/lotman-text-in-text/> ; Lotman M. Yu. Tekst v tekste [Elektronnyy resurs] / M. Yu. Lotman // Obrazovatelnye tekhnologii: elektronnyy zhurnal. – 2014. – № 1. – Rezhim dostupa : <http://www.iedtech.ru/journal/2014/1/lotman-text-in-text/>
6. Осовский О. О. Явление метапрозы в контексте литературоведческих исканий последних десятилетий / О. О. Осовский // Вестник Татарского государственного

гуманитарно-педагогического университета. – 2010. – Вып. 2 (20). – С. 10–14 ;
Osovskiy O. O. Yavlenie metaprozy v kontekste literaturovedcheskikh iskanii poslednikh
desyatiletii / O. O. Osovskiy // Vestnik Tatarskogo gosudarstvennogo gumanitarno-
pedagogicheskogo universiteta. – 2010. – Вып. 2 (20). – С. 10–14.

7. Vermeulen T. Notes on metamodernism [Electronic resource] / T. Vermeulen, R. van
den Akker // Journal of Aesthetics & Culture. – 2010. – Vol. 2, Issue 1. – Mode of access :
<http://dx.doi.org/10.3402/jac.v2i0.5677>

8. Vermeulen T. Strategies of the metamodern [Electronic resource] / T. Vermeulen,
R. van den Akker // Notes on Metamodernism. – Mode of access :
<http://www.metamodernism.com/2010/08/01/strategies-of-the-metamodern/>

Стаття надійшла до редакції 31.10.2017.

T. M. Nikolchenko

M. V. Myasoyedova

TRANSFORMATION OF METATEXT IN THE FORMATIVE YEARS OF METAMODERNISM

The main task of the article is to consider such concepts as «metamodernism» and «metatext». Primarily, the author identifies the following main goals as: the view of the concepts of metamodernism and metatext; the identification of the features of the metatext functioning within the framework of the modern novel.

To consider the concept of metamodernism the article refers to the studies of leading theoreticians of the new trend in art – Timotheus Vermeulen and Robin van der Accker «Notes on Metamodernism» and «Strategies of the metamodern». More attention is given to scientific research of Anna Vezhbitskaya «Metatext in the text» and Mikhail Yurievich Lotman «Text in the text», which reveals a view on the concept of the metatext in terms of linguistics and literary criticism.

The author touches upon the definition of a new literary trend, highlighting such features of metamodernism as computerization, interactivity and the pursuit of knowledge. The author also notes that a new direction took over from the postmodernism polyphonic and polystylistics, mounting principle and the principle of the game.

The article specifies the use of metatext in modern Russian literature on the basis of Alexey Ivanov's novel «Community». The author draws the reader's attention to the problem of absence of technical means for writing a hypertext novel, that's why such novels as «Community» should be published as paper edition.

Metatext in this novel is expressed in terms of a virtual chat consisting of the messages of the heroes, the links and different sorts of background information that is necessary for deciphering and comprehension of the main text. The author believes that the metatext is presented in the novel as a form of two-text: the coexistence of texts of different levels within a single work that complement and reveal each other – which corresponds to the definition of the metatext concept that was given by Mikhail Lotman.

Considering the results of the conducted research, the author affirms that the metatext phenomenon is transforming along with the changes in literature, adapts to the requirements of the new trend and becomes one of the main tools for the metamodernists writers. The author believes that the technical development of the Internet resources will lead to the further evolution of the literature and the development of metatext. The article can be used as a basis for further studies of the metamodernism and the evolving of the concept of the metatext.

Key words: metamodernism, metatext, hypertext novel, computerization, modern novel.

Т. М. Нікольченко
М. В. Мясоедова

ТРАНСФОРМАЦІЯ МЕТАТЕКСТУ В ПЕРІОД СТАНОВЛЕННЯ МЕТАМОДЕРНІЗМУ

У статті розглядається питання про становлення нової літературної течії – метамодернізму, простежується зміна в тлумаченні поняття «метатекст» на основі робіт А. Вежбицької та М. Ю. Лотмана, аналізується використання терміна в сучасній російській літературі на основі роману А. Іванова «Ком'юніті». Також відзначено вплив комп'ютеризації на твори метамодернізму і зазначено можливий розвиток метатексту, пов'язаний з появою гіпертекстового роману.

Ключові слова: *метамодернізм, метатекст, гіпертекстовий роман, комп'ютеризація, сучасний роман.*

УДК 821.161.2-32.09

В. М. Ніколаєнко

МОРАЛЬНІ ІМПЕРАТИВИ МІЖНАЦІОНАЛЬНОГО ПОРОЗУМІННЯ В НОВЕЛІ М. МАТІОС «АПОКАЛІПСИС»

У статті на прикладі представників українського та юдейського етносів проаналізовано моральні імперативи міжнаціонального порозуміння в новелі М. Матіос «Апокаліпсис». Соціокультурна дихотомія «свій»/«чужий» між українцями та євреями насамперед виявляється на релігійному рівні. Підґрунтям функціональності цього явища є релігійні особливості, мовний простір, рефлексивні уявлення особи чи групи осіб.

Ключові слова: *новела, проблема, мораль, образ, дихотомія.*

Поліетнічність Буковини зумовлена історичними соціально-політичними процесами. Крайове суспільство, «по-суті, було конгломератом, де кожна етнічна група і національна спільнота зберігала свої національні особливості, розвивала духовну, матеріальну і політичну культури. Низка етнічних меншин регіону, поряд з етнічною тубільною більшістю, співіснувала поряд і в тісному взаємозв'язку з етнополітичними і етнокультурними надбаннями інших етносів краю. Ці взаємини розвивалися на колективному і персональному рівнях, означуючи об'єктивні та суб'єктивні фактори, які визначали кореляти міжгрупового інтракціонізму» [3].

На Буковині домінували український і румунський етноси, але зі «значною часткою євреїв» [цит. за : 3]. Соціологічні дані свідчать, що на час перепису населення 1910 р. на цій території проживало понад 102 тис. юдеїв [див. 3].

Питання про особливості співіснування українців і євреїв становить не лише політичний і науково-культурологічний інтерес, а й мистецький. Так, осмислення образів представників єврейської нації маємо як в українській усній народній творчості, так і в художній літературі (до інтерпретації цієї проблеми зверталися письменники-класики: С. Васильченко, В. Винниченко, Є. Гребінка, М. Костомаров, І. Нечуй-Левицький, Панас Мирний, С. Руданський, М. Старицький, Леся Українка, І. Франко, Г. Хоткевич, Т. Шевченко, Я. Щоголев; сучасники: Ю. Андрухович, Ю. Винничук, Л. Денисенко, Р. Іваничук, О. Ірванець та ін.). Образ єврея знаходить відображення